

RAAMLEPING

Justiitsministeerium, registrikood 70000898, asukoht Suur-Ameerika 1, Tallinn (edaspidi tellija), mida esindab seaduse ja põhimääruse alusel kantsler Tõnis Saar

ja

Estravel Group AS, registrikood 10325720, asukoht Suur-Karja 15, Tallinn (edaspidi raamlepingu partner või teenuse osutaja), mida esindab juhatuse liige Anne Samlik
edaspidi koos pooled või eraldi pool, sõlmisid raamlepingu alljärgnevas:

1. Üldsätted

- 1.1. Raamleping on sõlmitud riigihanke „Reisikorraldusteenuse tellimine“ viitenumbriga 269602 (edaspidi riigihange) tulemusena.
- 1.2. Kui ei ole märgitud teisiti, kasutatakse raamlepingus mõistet „leping“ raamlepingu tähenduses.
- 1.3. Lepingu lahutamatuks osadeks on riigihanke alusdokumendid (edaspidi hanke alusdokumendid), teenuse osutaja pakkumus, pooltevahelised kirjalikud teated ning lepingu muudatused ja lisad.
- 1.4. Teenust rahastatakse riigieelarvest ja erinevatest Euroopa Liidu vahenditest rahastatavatest projektidest.
- 1.5. Lepingus käsitletakse tellijana Justiitsministeeriumit ja tema valitsemisalas olevat Konkurentsiametit.
- 1.6. Raamlepingu partneritena käsitletakse riigihanke menetluses edukaks tunnistatud kuni 3 pakkujat, kellega sõlmitakse raamlepingud.
 - 1.6.1 Juhul, kui vastavaks on tunnistatud ainult üks pakkumus, sõlmib tellija raamlepingu ainult ühe pakkujaga ja teenust osutatakse vastavalt tellija vajadustele tellimuste alusel.
- 1.7. Lepingul on selle sõlmimise hetkel järgmised lisad:
 - 1.7.1 Lisa 1 – Andmetöötamise leping.

2. Raamlepingu eesmärk ja ees

- 2.1. Lepingu eesmärk on määrata kindlaks tingimused, kuidas toimub reisikorraldusteenuste tellimine ja osutamine raamlepingu kehtivuse ajal.
- 2.2. Lepingu eesmärgiks on vastavalt tellija vajadustele eelkõige Eesti Vabariigist välja suunduva reisikorraldusteenuste osutamine ja tellija soovil ka siseriiklike reisiteenuste osutamine (edaspidi teenus), mis hõlmab hanke alusdokumentides (ennekõike tehnilise kirjelduse punktis 3) kirjeldatud tegevusi.
- 2.3. Raamlepingu eesmärgiks oleva teenuse täpsem kirjeldus on toodud hanke alusdokumentides ja teenuse osutaja pakkumuses.
- 2.4. Hanke alusdokumentides toodud tellitava teenuse mahud on indikatiivsed. Raamlepingule allakirjutamisega kinnitab teenuse osutaja, et ta on võimeline tähtaegselt osutama hanke alusdokumentides määratud teenuseid vastava tellimuse saamisel.

3. Teenuse osutamise üldised tingimused

- 3.1. Teenuse osutaja kohustub täitma lepingut ja osutama teenust tähtaegselt, kvaliteetselt, kooskõlas õigusaktide, hanke alusdokumentide, tellimuse ja esitatud pakkumusega. Teenuse osutaja peab teenuse osutamise käigus tegema kõik tööd ja toimingud, mis ei ole hanke alusdokumentides sätestatud, kuid mis oma olemuselt kuuluvad teenuse osutamisega seotud tööde hulka.

- 3.2. Teenuse osutaja peab osutama teenust vastavalt oma erialastele teadmistele, oskustele ja võimetele, kasutades lepingus sätestatud teenuse osutamisel tööjõudu, kelle koolitus, oskused ja kogemused vastavad teenuse ulatusele, iseloomule ja keerukusele.
 - 3.2.1 Teenuse osutaja peab tagama, et lepingu täitmisel osaleb vähemalt üks eesti keelt C1 tasemel (või emakeelena) ja inglise keelt B1 tasemel valdavat (või emakeelena) IATA või sellega samaväärse ühenduse/organisatsiooni poolt akrediteeritud reisikonsultant, kellel on kehtiv CTC (Certified Travel Consultant) või samaväärse kvaliteeditasemega tunnistus.
 - 3.2.2 Teenuse osutaja peab kogu lepinguperioodi vältel nõudlusest lähtuvalt tagama piisava arvu reisikonsultante, et teenuse osutamine toimuks nõuetele vastavalt ja tähtaegselt.
- 3.3. Teenuse osutaja kohustub teenuse osutamise tingimustest informeerima oma töötajaid, kellele ta lepingu täitmisega seotud ülesande on pannud või koostööpartnereid, kes on kaasatud lepinguga seotud ülesannete täitmisse.
- 3.4. Tellijal on õigus kontrollida teenuse osutamise käiku ja kvaliteeti, nõudes vajadusel teenuse osutajalt selle kohta informatsiooni või kirjalike või suuliste seletuste esitamist.
- 3.5. Pooled on kohustatud teavitama teist poolt viivitamatult asjaoludest, mis takistavad või võivad takistada kohustuse nõuetekohast ja õigeaegset täitmist.

4. Tellimuse esitamine raamlepingu alusel ja reisipakkumuse tegemine

- 4.1. Hankelepinguna käsitletakse raamlepingu alusel esitatud tellimusi.
- 4.2. Teenuse tellimiseks esitab tellija kõigile raamlepingu partneritele kirjaliku hinnapäringu. Tellija poolt esitatud hinnapäring konkreetse teenuse tellimiseks peab sisaldama võimalikult täpselt kõiki asjaolusid, mis on tellijale tellimuse tegemise hetkel teada ja olulised.
- 4.3. Reisiteenuse päringu võib tellija nimel teha tellija iga töötaja kooskõlas tellija sisemise töökorralduse reeglitega.
- 4.4. Tellija esitab reisiteenuse päringu ja kinnitab tellimuse vajaduspõhiselt. Tellijal on õigus nõuda raamlepingu partnerilt raamlepingu ja tellimuse täitmist tema poolt esitatud tellimuse osas.
- 4.5. Päring teenuse osutamiseks edastatakse Riigitöötaja iseteenindusportaali (RTIP) kaudu. Elektrooniliselt täidetud päring laekub reisibürooga kokkulepitud e-posti aadressile.
- 4.6. Kiireloomuliste tellimuste puhul võib tellimuse esitada ka muul viisil, nt telefonisõnumina, suuliselt või telefoni teel ning tellijal on õigus pöörduda vabalt valitud teenuse osutaja poole. Teenuse osutaja teavitab tellijat tellimuse kättesaamisest viivitamatult. Eraldi kättesaamiskinnitust ei ole vaja saata, kui teenuse osutaja esitab reisipakkumuse tellimuse esitamise päeval.
- 4.7. Tellija võib sõlmida hankelepingu raamlepingu pooleks oleva vabalt valitud pakkujaga eeldusel, et nende hankelepingute kogumaksumus ei ületa 20 protsenti kogu raamlepingu maksumusest ja iga sellise hankelepingu maksumus on väiksem kui riigihanke piirmäär.
- 4.8. Hinnapäringus märgitakse reisiteenusega seotud olulised asjaolud ja tingimused, mh kuidas mitte ainult:
 - 4.8.1 reisi alguspunkt ja sihtkoht;
 - 4.8.2 saabumise aeg sihtpunkti või tagasisõidu algusaeg;
 - 4.8.3 reisijate arv;
 - 4.8.4 reisijaklass, maksimaalne ümberistumiste arv ja maksimaalne ooteaeg ümberistumiste vahel;
 - 4.8.5 teenuse sh erinevate teenuse komponentide (lennupilet, majutus jne) eeldatav maksumus (koos kõigi tasudega);

- 4.8.6 nõuded majutusasutusele (asukoht, kaugus lennujaamast, lähetusega seotud (ürituse) toimumiskohast vms; toitlustus; inimeste arv toas; reiting (täride arv) jms valikukriteeriumid, mis on kõigile vabalt kättesaadavad veebipõhistes avalikes *online*-müügi- ja broneerimiskeskondades), tühistamistingimuste paindlikkus;
- 4.8.7 pagasiveo vajadus (käsipagas, registreeritud pagas, lisapagas).
- 4.9. Teenuse osutaja esitab tellijalt saadud hinnapäringu alusel reisipakkumuse tavapärase tööaja piires (tööpäeviti so E-R kl 8 - 17 Eesti kohaliku aja järgi) 3 tunni jooksul pärast tellimuse saamist. Tellijal on õigus pakkumuste küsimisel näidata ära aeg, millest hilisemaid pakkumusi arvesse ei võeta.
- 4.9.1 Vähemlevinud sihtkohtade, keeruka või erandliku teenuse osas võib teenuse osutaja esitada pakkumuse mitte hiljem kui 3 kalendripäeva jooksul (va tellimuse kiirkäsitluse korral), teavitades sellest tellijat tellimuse kättesaamiskinnituses.
- 4.10. Teenuse osutaja esitatud reisipakkumus peab vastama hanke alusdokumentides sätestatule ja sisaldama hanke alusdokumentides märgitud infot.
- 4.10.1 Iga pakkuja võib esitada iga tellitud teenuse kohta ühe või mitu pakkumust, järgides tellija eelistusi sh majutusasutuse asukoha, lennu ajakava ja/või marsruudi osas.
- 4.11. Teenuse osutaja reisipakkumus peab olema jõus vähemalt 3 päeva pärast selle esitamist, välja arvatud juhul kui pakkumuses on märges, et pakkumuse jõusolekuaeg on kolmest päevast lühem või pikem või kui pakkumuses on tingimus, et pakkumuse jõusolekuaega ei saa garanteerida. Kui tellija teeb lepingu punkti 4.12. alusel ettepaneku uue reisipakkumuse esitamiseks või esitatud pakkumuse kohandamiseks, hakkab kolmepäevane jõusoleku tähtaeg kulgema uue või kohandatud reisipakkumuse esitamisest.
- 4.12. Tellija võib teha teenuse osutajale ettepaneku tellija täpsustunud vajaduste järgselt uue reisipakkumuse esitamiseks või esitatud reisipakkumuse kohandamiseks tellija esitatud tingimustele.
- 4.13. Tellija valib hinnapäringus ja hanke alusdokumentides sätestatud tingimustele vastavate pakkumuste hulgas pakkumuse, mille maksumus on kõige madalam.
- 4.14. Tellija saadab hiljemalt 3 tööpäeva jooksul reisipakkumuse esitamisest parima pakkumuse esitanud raamlepingu partnerile tellimuse lõpliku kinnituse, mille alusel teenuse osutaja kinnitab tellimusega seotud broneeringud. Raamlepingu partner, kellele tellija ei ole reisipakkumuse jõusoleku tähtaja lõpuks saatnud tellimuse kinnitust, loetakse teavitatuks asjaolust, et tellija sõlmis hankelepingu teise raamlepingu partneriga.
- 4.15. Tellija jätab endale õiguse teha alternatiivseid tehinguid teiste reisibüroode, transporditeenuse osutajate, majutusasutuste jt teenusepakkujatega (välised teenusepakkujad, kes ei ole raamlepingu partneriks), kui:
- 4.15.1. raamlepingu järgsed pakkumused on kõrgema hinnaga vastava reisiteenuse turult tellijale avalikult kättesaadavast hinnast, tingimusel, et tellija on selle info partneritele teatavaks teinud, kuid partnerid ei ole mõistliku tähtaja jooksul esitanud turutingimustele vastavat soodsamat pakkumust;
- 4.15.2. raamlepingu partnerid ei esita reisipakkumust, esitatud reisipakkumused ei vasta tellimuses esitatud tingimustele ega ole esitanud uut reisipakkumust või kohandanud esitatud reisipakkumust tellija esitatud tingimustele mõistliku tähtaja jooksul pärast seda, kui tellija sellekohase ettepaneku tegi;
- 4.15.3. piletid, majutuse vms on tellijale broneerinud vastuvõtja või ürituse korraldaja (nt koolituse korraldaja kõigile koolitusest osavõtjatele, välisriigi vastuvõtva asutuse või Eesti Vabariigi välisesinduste poolt korraldatud majutus);

- 4.15.4. lisaks jätab tellija endale õiguse teha tehinguid ja arveldada otse reisiteenuse osutajatega, kes ei ole raamlepingu osaliseks (nt laeva- ja lennufirmad, majutusteenus, reisikindlustus jt teenused), juhul kui reisikorraldaja vahendusteenus ei ole tellija hinnangul vajalik (nt riigisiseste lähetuste puhul).
- 4.16. Tellija ja teenuse osutaja kokkuleppel võib teenuse osutaja osutada ka teenuseid, mis ei sisaldu hanke alusdokumentides, kuid mis oma olemuselt kuuluvad hankeesemega seotud teenuste hulka. Teenuse osutamine toimub sellisel juhul tellija kirjaliku tellimuse alusel vastavalt teenuseosutaja hinnakirjale.

5. Raamlepingu eeldatav maksumus ja tasumise tingimused

- 5.1. Lepingu eeldatav maksumus ehk lepingu alusel esitatavate tellimuste maksimaalne kogumaksumus on 1 800 000 eurot käibemaksuta, mis jaguneb tellijate vahel järgmiselt:
- 5.1.1 Justiitsministeerium – kuni 1 300 000 eurot;
- 5.1.2 Konkurentsiamet – kuni 500 000 eurot;
- 5.2. Punktis 5.1. nimetatud eeldatav maksumus sisaldab kõiki teenusega seotud eeldatavaid kulusid, sh lennupiletite maksumust. Lepingu eeldatav maksumus ei ole pooltele siduv, tellija ei ole kohustatud nimetatud maksumuste ulatuses teenust ostma. Lepingu tegelik maksumus selgub pärast lepinguperioodi kehtivuse lõppu, lepingu alusel sõlmitud hankelepingute ehk esitatud tellimuste maksumuste alusel.
- 5.3. Tellija tasub teenuse osutajale osutatud teenuse eest vastavalt teenuse osutaja pakkumuses fikseeritud maksimaalsele vahendustasu protsendile ning tellimuses kokkulepitud hindadele, millele lisandub käibemaks. Teenuseid, mis ei sisaldu hanke alusdokumentides osutab teenuse osutaja vastavalt hinnakirjale, mis kehtib tellimuse esitamise päeval.
- 5.3.1. Teenuse osutamise maksimaalne teenustasu % iga ostetud reisiteenuse maksumusest on 0,01%. Teenustasu lisatakse teenuse osutaja poolt vahendatava teenuse sisseostuhinnale protsentuaalse väärtusena ning see sisaldab endas kõiki teenuse osutamisega seotud reisibüroo kulusid, sealhulgas teenustasu, käsitlustasu, broneerimistasu, väljastamistasu vms. Teenustasu lisamine ei ole lubatud teistelt isikutelt vahetult tellija teenindamiseks soetatud kaupade ja teenuste sisseostuarvel välja toodud lõivudele ja maksudele.
- 5.4. Teenuste hinnad sisaldavad kõiki kulusid, mis teenuse osutaja on teinud teenuse osutamiseks.
- 5.5. Teenuse osutaja esitab arve ja tellija tasub teenuse eest vastavalt esitatud tellimustele.
- 5.6. Teenuse osutaja esitab tellijale arve e-arvena. Arvele tuleb märkida riigihanke viitenumber 269602, 15-kohaline lepinguosa viitenumber (leitav riigihangete registrist lepingu juurest), reisijate nimed, reisi sihtkoht ja näidata eraldi kõik osutatud teenuseliigid, kogused ning nende maksumused, sh antavad soodustused ja nende suurus ning teenuse osutaja teenustasu. Ühe reisiga seotud erinevate teenuste (piletid, majutus jms) kohta esitab teenuse osutaja ühe arve. Lisaks tuleb arvele märkida tellija ja teenuse osutaja kontaktisikute andmed.
- 5.7. Arve maksetähtaeg peab olema vähemalt 21 (kakskümmend üks) tööpäeva arve esitamisest.

6. Poolte vastutus ja vääramatu jõud

- 6.1. Raamlepingust tulenevate kohustuste täitmata jätmise või mittekohase täitmisega teisele poolele tekitatud otsese varalise kahju eest kannavad pooled täielikku vastutust selle kahju ulatuses.
- 6.1.1 Teenuse osutaja ei hüvita tellijale lisakulutusi või muid kahjusid, kui reisidokumentide broneerimisel või müümisel informeeriti tellijat võimalike

kahjulike tagajärgede tekkimise võimalikkusest, kuid sellest hoolimata jäi tellija oma tellimuse juurde.

- 6.2. Teenuse osutaja vastutab igasuguse lepingurikkumise eest, eelkõige kui teenuse osutaja ei ole lepingut täitnud, teenus ei ole tähtaegselt osutatud või kui teenus ei vasta lepingus sätestatud nõuetele vms. Kui sama rikkumise eest on võimalik nõuda leppetrahvi mitme sätte alusel või sama rikkumise eest on võimalik kohaldada erinevaid õiguskaitsevahendeid, valib õiguskaitsevahendi tellija. Leppetrahvi nõudmine ei mõjuta õigust nõuda täiendavalt ka kohustuste täitmist ja kahju hüvitamist.
- 6.3. Lisaks lepingu täitmise nõudele või täitmisnõude asemel on tellijal õigus nõuda leppetrahvi kuni 20% (kaks kümmend protsenti) tellimuse maksumusest, kuid mitte vähem kui 250 eurot iga rikkumise eest, kui teenuse osutaja ei ole teenust osutanud või osutatud teenus ei vasta lepingutingimustele.
- 6.4. Kui tellija viivitab lepingus sätestatud rahaliste kohustuste täitmisega, on teenuse osutajal õigus nõuda tellijalt viivist kuni 0,05% (null koma null viis protsenti) tähtaegselt tasumata summalt päevas, kuid mitte rohkem kui 20% (kaks kümmend protsenti) tellimuse maksumusest.
- 6.5. Lepingu punktis 9 sätestatud konfidentsiaalsuskohustuse rikkumisel teenuse osutaja või lepingu punktis 9.4. nimetatud isikute poolt on tellijal õigus nõuda teenuse osutajalt leppetrahvi kuni 10 000 (kümme tuhat) eurot ja/või leping erakorraliselt ühepoolsest üles öelda.
- 6.6. Lepingus sätestatud kohustuste mittetäitmise või mittenõuetekohase täitmise korral, kui neid saab lugeda oluliseks lepingurikkumiseks, on tellijal õigus leping erakorraliselt ühepoolsest lõpetada, teatades sellest teenuse osutajale kirjalikus vormis avaldusega. Lepingu rikkumist loetakse oluliseks eelkõige VÕS § 116 lg 2 ja § 647 kirjeldatud asjaoludel.
- 6.7. Leppetrahvid ja viivised tuleb tasuda 14 (neljateist) päeva jooksul vastava nõude saamisest. Tellijal on õigus teenuse eest tasumisel tasaarveldada leppetrahvi summa lepingu alusel tasumisele kuuluva summaga.
- 6.8. Pooled ei vastuta lepingust või õigusaktidest tuleneva kohustuse rikkumise eest, kui kohustuse rikkumise põhjustas vääramatute jõud. Vääramatute jõu ja rikkumise vabandatavuse osas kohaldavad pooled võlaõigusseaduses (VÕS) §-s 103 sätestatud.
 - 6.8.1 Vääramatute jõuna ei käsitleta pakkumuste esitamise tähtpäeva seisuga õigusaktidega kehtestatud piiranguid. Vääramatute jõu kohaldamise üheks eelduseks on asjaolu ettenägematus. Pakkumuste esitamise tähtpäeva seisuga kehtivad piirangud olid lepingu pooltele teada ning kõik tegevused planeeriti arvestades pakkumuste esitamise tähtpäeva seisuga kehtivat olukorda. Kui kehtestatakse täiendavad piirangud, mis takistavad lepingu täitmist, on poolel õigus tugineda vääramatule jõule.
- 6.9. Õiguskaitsevahendite kohaldamine või kohaldamata jätmine, sh leppetrahvi nõudmine ja selle ulatus, oleneb rikkumise iseloomust, tagajärgedest kahjustatud poolele ja muudest lepingulist suhet mõjutavatest teguritest ning toimub VÕSi alusel.

7. Teadete edastamine

- 7.1. Teadete edastamine toimub üldjuhul kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis. Juhul kui teate edastamisel on olulised õiguslikud tagajärjed, muuhulgas näiteks poolte lepingu lõpetamise avaldused, samuti poole nõue teisele poolele, mis esitatakse tulenevalt lepingu rikkumisest, peavad teisele poolele edastatavad teated olema edastatud kirjalikus vormis. Kirjaliku vormiga on võrdsustatud digitaalselt allkirjastatud vorm. Kiireloomulise teate võib edastada ka telefoni teel, edastades vajadusel sama teate hiljem kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis.

- 7.2. Lepinguga seotud teated edastatakse teisele poolele lepingus sätestatud kontaktisiku kontaktandmetel. Kontaktandmete muutusest on pool kohustatud viivitamatult informeerima teist poolt ja sellist muudatust ei käsitleta lepingu muudatusena. Kuni kontaktandmete muutusest teavitamiseni loetakse teade nõuetekohaselt edastatuks, kui see on saadetud poolele lepingus sätestatud kontaktandmetel.
- 7.3. Kirjalik teade loetakse poole poolt kättesaaduks, kui see on üle antud allkirja vastu või kui teade on saadetud postiasutuse poolt tähtitud kirjaga poole poolt teatatud aadressil ja postitamisest on möödunud viis kalendripäeva. E-posti teel, sh digitaalselt allkirjastatud dokumentide saatmise korral loetakse teade kättesaaduks e-kirja saatmisele järgneval tööpäeval.

8. Poolte kontaktisikud

- 8.1. Tellija kontaktisikuks lepingu täitmisega seotud küsimustes on Justiitsministeeriumil Anna-Liis Uuetoa, tel +372 6208100, e-post anna-liis.uuetoa@just.ee. Tellija kontaktisikul on õigus esindada tellijat kõikides lepingu täitmisega seotud küsimustes. Lepingu muutmise, lepingu lõpetamise ning leppetrahvi, viivise või kahjude hüvitamise nõude esitamise osas on tellija kontaktisikul õigus esindada tellijat ainult tellija esindusõigusliku isiku kirjaliku volituse olemasolul.
- 8.2. Teenuse osutaja kontaktisik lepingu täitmisega seotud küsimustes on Liis Viilipus, tel n +372 6266317, e-post ariklientuur@estrael.ee. Teenuse osutaja kontaktisikul on õigus esindada teenuse osutajat kõikides lepingu täitmisega seotud küsimustes. Lepingu muutmise, lepingu lõpetamise ning leppetrahvi, viivise või kahjude hüvitamise nõude esitamise osas on teenuse osutaja kontaktisikul õigus esindada teenuse osutajat ainult teenuse osutaja esindusõigusliku isiku kirjaliku volituse olemasolul.
- 8.3. Kontaktisikute muutumisest tuleb teisi pooli kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis teavitada. Nimetatud teade lisatakse lepingule ning seda ei loeta lepingu muutmiseks.

9. Konfidentsiaalsus

- 9.1. Teenuse osutaja kohustub lepingu kehtivuse ajal ning pärast lepingu lõppemist määramata tähtaja jooksul hoidma konfidentsiaalsena kõiki talle seoses lepingu täitmisega teatavaks saanud andmeid, mille konfidentsiaalsena hoidmise vastu on tellijal eeldatavalt õigustatud huvi.
- 9.2. Konfidentsiaalse informatsiooni avaldamine kolmandatele isikutele on lubatud vaid tellija eelneval kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis antud nõusolekul. Lepingus sätestatud konfidentsiaalsuse nõue ei laiene informatsiooni avaldamisele poolte audiitoritele, advokaatidele, pankadele, kindlustusandjatele, teistele käsundisaaja ülemaailmsesse võrgustikku kuuluvale juriidilisele isikule või seltsingutele, allhankijatele või teenusepakkujatele, kes on seotud konfidentsiaalsuskohustusega, ning juhtudel, kui pool on õigusaktidest tulenevalt kohustatud informatsiooni avaldama. Teenuse osutaja on teadlik, et leping on avaliku teabe seaduses sätestatud ulatuses avalik.
- 9.3. Teenuse osutaja kohustub mitte kasutama konfidentsiaalset teavet isikliku kasu saamise eesmärgil või kolmandate isikute huvides.
- 9.4. Teenuse osutaja kohustub tagama, et tema esindaja(d), töötajad, lepingupartnerid ning muud isikud, keda ta oma kohustuste täitmisel kasutab, oleksid käesolevas lepingus sätestatud konfidentsiaalsuse kohustusest teadlikud ning nõudma nimetatud isikutelt selle kohustuse tingimusteta ja tähtajatut täitmist.
- 9.5. Teenuse osutaja kohustub täitma organisatsioonilisi, füüsilisi ja infotehnoloogilisi turvameetmeid konfidentsiaalsete andmete kaitseks juhusliku või tahtliku volitamata muutmise, juhusliku hävimise, tahtliku hävitamise, avalikustamise jms eest.

10. Aruandlus

- 10.1. Teenuse osutaja peab omama *online*-aruandlussüsteemi (aruandlus tellimuste kohta) ning süsteemifunktsioonide kirjeldust. Aruandlussüsteem peab andma ülevaate minimaalselt tellija poolt tellitud teenuste kohta ühe kalendriaasta ulatuses (andmeid säilitatakse vähemalt 13 kuud).
 - 10.1.1 Teenuse osutaja peab vastava nõude saamisel esitama tellijale aruande kogu lepingu perioodil või tellija poolt viidatud perioodil tema poolt tellitud teenuste kohta, näidates ära kõik erinevad kulud koos sihtkoha, kuupäevade, reisijate jm infoga.
 - 10.1.2 Teenuse osutajal on kohustus esitada nõutud kirjalik aruandlus ja/või tõendus tellija poolt nõutud detailsuse astmega tellijale viivitamatult, kuid mitte hiljem kui kolme tööpäeva jooksul nimetatud nõude saamisest. Tellija jätab endale õiguse aruandes esitatud andmete õigsuse kontrollimiseks.
- 10.2. Tellijal on õigus nõuda teenuse osutajalt aruandlust ja/või tõendust pakutud reisiteenuse hinnas sisalduvate teenustasude suuruse kohta (sh infot vahendustasu suuruse kohta enne lõpliku tellimuse esitamist).
- 10.3. Raamlepingu partner esitab lepingu sõlmimisest arvates tellijale andmed raamlepingu alusel temaga sõlmitud hankelepingute (tellimuste) sõlmimise aja ja maksumuse kohta viie tööpäeva jooksul pärast iga kolme kuu möödumist.
 - 10.3.1 Aruanne tuleb esitada elektrooniliselt kontoritarkvaraga töödeldavas formaadis (näiteks .xls formaadis) viie tööpäeva jooksul pärast iga kolme kuu möödumist raamlepingu sõlmimisest arvates.
- 10.4. Tellija kohustub pidama arvestust raamlepingu väliste teenusepakkujatega sõlmitud hankelepingute (tellimuste) sõlmimise aja ja maksumuse kohta.
- 10.5. Seitsme tööpäeva jooksul peale raamlepingu lõppemist esitab teenuse osutaja tellijale lõpparuande, milles peab olema välja toodud eraldi kõikide tellijate kohta osutatud teenuste kogumaksumused lepingu kehtivuse ajal tehtud tellimuste alusel.
 - 10.5.1 Lõpparuanne tuleb esitada elektrooniliselt kontoritarkvaraga töödeldavas formaadis (näiteks .xls formaadis) tellija volitatud esindaja e-posti aadressile.

11. Raamlepingu kehtivus ja muutmine

- 11.1. Raamleping jõustub allkirjastamisest ning kehtib 36 kuud või kuni lepingu punktis 5.1. sätestatud maksimaalse maksumuse täitumiseni.
 - 11.1.1 Tellijal on õigus raamlepingu tähtaega raamlepingu partneri nõusolekul pikendada ühel korral kuni 12 kuud kuni lepingu punktis 5.1. sätestatud maksimaalse maksumuse täitumiseni.
- 11.2. Lepingu lõppemine ei mõjuta selliste kohustuste täitmist, mis oma olemuse tõttu kehtivad ka pärast lepingu lõppemist.
- 11.3. Kumbki pool ei tohi lepingust tulenevaid õigusi ega kohustusi üle anda ega muul viisil loovutada kolmandale isikule ilma teise poole eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- 11.4. Pooled võivad lepingut muuta RHS § 123 lg 1 sätestatud tingimustel.

12. Raamlepingu ülesütlemine

- 12.1. Raamlepingu korralise ülesütlemise õigus on ainult tellijal.
- 12.2. Korralise ülesütlemise etteteatamistähtaeg on 90 kalendripäeva.
- 12.3. Tellijal on õigus raamleping erakorraliselt üles öelda ilma etteteatamistähtajata järgmistel juhtudel:
 - 12.3.1 teenuse osutajale Rahvusvahelise Lennutranspordi Assotsiatsiooni (IATA) või sellega samaväärse ühenduse/organisatsiooni poolt antud akrediteering kaotab kehtivuse;

- 12.3.2 teenuse osutaja on rohkem kui kolmel korral keeldunud tellija poolt kinnitatud reisipakkumuse (tellimuse) (lepingu punkt 4.14) täitmisest;
 - 12.3.3 teenuse osutaja suhtes on algatatud likvideerimis- või pankrotimenetlus;
 - 12.3.4 teenuse osutajal on maksuvõlg riigihangete seaduse § 95 lg 1 punkti 4 tähenduses ning teenuse osutaja ei ole maksuvõlga likvideerinud mõistliku aja jooksul pärast tellija vastavasisulist teadet;
 - 12.3.5 teenuse osutajal puudub reisiettevõtjana tegutsemise õigus.
- 12.4. Teenuse osutajal ei teki tellija vastu raamlepingu ülesütlemisest tekkinud kahju hüvitamise nõude esitamise õigust, nt saamata jäänud tulu.

13. Lõppsätted

- 13.1. Pooled juhinduvad lepingu täitmisel Eesti Vabariigis kehtivatest õigusaktidest.
- 13.2. Juhul kui lepingu mõni säte osutub vastuolus olevaks Eesti Vabariigis kehtivate õigusaktidega, ei mõjuta see ülejäänud sätete kehtivust.
- 13.3. Teenuse osutaja on teadlik, et leping on avaliku teabe seaduses sätestatud ulatuses avalik.
- 13.4. Lepinguga seotud vaidlused, mida pooled ei ole suutnud läbirääkimiste teel lahendada, lahendatakse Harju Maakohtus.
- 13.5. Leping on allkirjastatud digitaalselt.

Tellija

Teenuse osutaja